



**Zsana Önkormányzat Polgármestere**

6411 Zsana Kossuth u. 3.

Tel/Fax: 77/590-055

e-mail: [zsana@zsana.hu](mailto:zsana@zsana.hu)

**Ajánlatkérő:**

Szervezet: Zsana Önkormányzata	Képviseli: Visneyi Miklós polgármester
Cím: Kossuth u. 3.	Postai irányítószám: 6411
Város/Község: Zsana	Ország: Magyarország
E-mail: <a href="mailto:zsana@zsana.hu">zsana@zsana.hu</a>	Tel./Fax: +36/77-590-055

**I. Beszerzés tárgya, mennyisége, beszerzés műszaki leírása, minimális követelmények:**

Zsana Önkormányzata az alábbi minimális követelményekkel rendelkező, 1db Dacia Duster Exception 1,5 dCi 80 kW/109LE 4X4 típusú személygépjármű beszerzését kívánja megvalósítani alábbi paraméterekkel:

**II. Felszereltségek:**

**Biztonság:**

- Ködfényszórók
- Menetközben záródó ajtók
- Magasságban állítható biztonsági öv
- ISOFIX ülésrögzítési pont
- Övelőfeszítők elöl
- Vezetőoldali légzsák
- Utasoldali légzsák
- ABS
- Oldallégzsák elöl
- Vészfékrásegítő
- Biztonsági öv bekapcsolására figyelmeztető jelzés

**Megjelenés:**

- Arctic szövet kárpitozás
- Oldal irányjelzők
- Kilincs a karosszéria színében
- Fix utasülés

- Csomagtér kárpitozás
- 1/3 - 2/3 arányban dönthető hátsó üléstámla
- Dísz tárcsa nélkül
- Nappali menetfény
- Normál kerék
- 16" könnyűfém keréktárcsa
- Szaténfényű hosszanti tetőrúd
- Fekete külső visszapillantó tükrök
- Magasságban állítható vezetőülés

#### **Funkcionalitás, kényelem:**

- Normál pótkerék
- Bőrkormány
- Sötétített oldalsó-, hátsó ablakok
- Matt króm hatású visszapillantótükrök és első-hátsó diffúzor
- Ecomod
- Tempomat
- Hátsó elektromos ablakemelők
- Elektromosan állítható visszapillantó tükrök
- Magasságban állítható kormány
- Impulzív vezető oldali első ablakemelő
- ESP
- Magasságban állítható fejtámlák
- Távirányítás központizár
- Szervo kormány
- Hátsóablak fűtés

#### **Szellőzés, klíma:**

- Légbefúvó a hátsó üléseknél
- Manuális klímaberendezés

#### **Vezetés:**

- Fedélzeti számítógép
- Hátsó tolatóradar

#### **Kommunikáció, multimédia:**

- MEDIA NAV érintőképernyős navigáció, Kelet-európa térkép
- Rádió vezérlés a kormány alól

### **III. Minimális technikai igények:**

**Üzemanyag tartály:** 50 Üzemanyagtartály (liter)

#### **Fontosabb felszereltségek:**

- Klímaberendezés
- Menetstabilizátor
- Manuális váltó 4X4
- Navigációs rendszer

- Tempomat
- Multimédia
- Kerekek 16" könnyűfém keréktárcsa

**Erőátvitel:**

- Erőátvitel típusa összkerék hajtás

**Karosszéria:**

- Karosszéria típusa SUV
- Ajtók száma 5

**Fogyasztás ( 93/116 EU-direktíva:**

- Vegyes fogyasztás (l/100km) max: 5,7

**Fékek:**

- Hátsó fék típusa dobfék
- Első fék típusa tárcsafék

**Kerekek és abroncsok:**

- 215/65 R 16 Széria gumiabroncsok elől/hátul

**Plussz opciók :**

- vonóhorog felszerelve
- 4db.acélfelni (6,5J16),
- 4 db 215/65R16 (Kléber) téli gumi szerelve,
- 4db. kerékszelep,
- fekete metálfény,
- teljes Európa térkép 35 országra,
- 

**II. Az árajánlatnak tartalmaznia kell még a vételáron felül felmerülő költségeket beárazva az alábbi megosztás szerint:**

• vagyonszerzési illeték	.....	,-Ft+ÁFA
• forgalmi + törzskönyv	.....	,-Ft+ÁFA
• érvényesítő címke	.....	,-Ft+ÁFA
• műszaki vizsgadíj	.....	,-Ft+ÁFA
• rendszám	.....	,-Ft+ÁFA
• forgalomba helyezés	.....	,-Ft+ÁFA
• tárgy évre megkötött felelősség biztosítás	.....	,-Ft+ÁFA

**Kérem, hogy ajánlatát egy összegben az I. II. pont figyelembe vételével tegye meg az alábbiak szerint:**

- 1db Dacia Duster Exception 1,5 dCi 80 kW/109LE 4X4 típusú személygépjármű ...Ft.+ÁFA

- Vételáron felül felmerülő költségek az alábbi megosztás szerint

• vagyonszerzési illeték	.....	,-Ft+ÁFA
• forgalmi + törzskönyv	.....	,-Ft+ÁFA

• érvényesítő címke	.....	,-Ft+ÁFA
• műszaki vizsgadíj	.....	,-Ft+ÁFA
• rendszám	.....	,-Ft+ÁFA
• forgalomba helyezés	.....	,-Ft+ÁFA
• tárgy évre megkötött felelősség biztosítás	.....	,-Ft+ÁFA

**Mindösszesen, ajánlati ár.....,-Ft+ÁFA**

**III. Ezen felül egyéb kötelező elvárások az ajánlatkérő részéről:**

- a szállítási határideje a megrendeléstől számított maximum 4 hét
- az autóhoz 2 év teljes körű kilométer megkötés nélküli gyári garancia,
- valamint ezzel párhuzamosan 2 év országúti segélyszolgálat (assistance) biztosítása.

**IV. Szerződés meghatározása: Szállítási (adásvételi) szerződés**

**V. Tejesítés helye: Zsana**

**VI. Szerződés időtartama/ teljesítés határideje: 2015. január 19. - 2015. február 16.**

**VII. Ellenszolgáltatás teljesítésének feltétele:** Ajánlatkérő előleget nem biztosít a teljes vételárat egy összegben átutalással, a személygépkocsi átadás-átvételét követő 8 napon belül az Ajánlattevő által megadott bankszámlára utalja.

**VIII. Ajánlat bírálati szempont:** Ajánlatkérő az ajánlatokat a legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás alapján bírálja el. A benyújtott ajánlatokat tárgyalás nélkül bíráljuk el.

**IX. Ajánlattételi határidő: 2015. január. 14 16:00 óra**

**X. Ajánlat benyújtás helye:** Zsana Önkormányzata 6411 Zsana, Kossuth u. 3. / Polgármesteri iroda /

**XI. Ajánlattétel nyelve: magyar.**

**XII. Ajánlat bontás ideje, helye:** A beérkezett árajánlatokról Zsana Önkormányzat Képviselő-testülete dönt, az ajánlatok beérkezését követő képviselő-testületi ülésen.

**XIII. Szerződéskötés (megrendelés) tervezett időpontja: 2015. január 19. 09:00 óra**

**XIV. Egyebek:**

Szerződéses feltételek

Mellékelt szerződés-tervezetnek megfelelően

Az ajánlat részei:

Az ajánlattevő nevét, telefonszámát, kapcsolattartóját, adó- és cégjegyzékszámát, bankszámlaszámot tartalmazó kísérő levél.

Nyilatkozat szerződéses feltételek elfogadásáról.

Nyilatkozat az előírt műszaki követelmények teljesítéséről.

Nyilatkozat hogy ajánlattevő megfelelő műszaki – technikai felszereltséggel, személyi feltételekkel rendelkezik az ajánlattétel tárgyában.

A modelt bemutató prospektusok.

Az ajánlatokat lezárt borítékban kérjük eljuttatni a megadott határidőre, a borítékon kérjük feltüntetni: **„1db Dacia Duster Exception 1,5 dCi 80 kW/109LE 4X4 típusú személygépjármű beszerzés AJÁNLAT!”**

Zsana, 2015. január 9.

Tisztelettel:



(*Handwritten signature*) Visnyei Miklós :)

## ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

(1db Dacia Duster Exception 1,5 dCi 80 kW/109LE 4X4 típusú személygépjármű beszerzésére)

### Tervezet

Amely létrejött, egyrészről Zsana Önkormányzata (székhely: 6411 Zsana, Kossuth u. 3., adószám: 15725022-2-03 felelős képviselő: Visnyei Miklós polgármester) - továbbiakban, mint **Vevő** -,

másrészről a ..... (székhely: .....  
cégjegyzékszám:..... adószám: ..... bankszámlaszám:  
..... felelős képviselő: .....), - a továbbiakban, mint **Forgalmazó**

Együttesen felek között, alulírott helyen és napon az alábbi feltételek szerint:

### I. Megrendelés tárgya:

Zsana Önkormányzat Képviselő-testülete .../2015 (... ) Kt. határozata alapján - Vevő megrendel 1db Dacia Duster Exception 1,5 dCi 80 kW/109LE 4X4 típus személygépjárművet a Forgalmazótól, jelen szerződés elválaszthatatlan mellékletét képező, vállalkozó .....én kelt végleges árajánlata alapján .....Ft. azaz ..... Ft összegben.

Modell/kód:

Motor:

Motorszám:

Alvázszaám:

Szín:

**II. Ellenszolgáltatás teljesítésének feltétele:** Vevő előleget nem biztosít a teljes vételárat egy összegben átutalással, a személygépkocsi átadás-átvételét követő 8 napon belül a Forgalmazó által megadott bankszámlára utalja.

### III. Szerződés feltételei:

Felek megállapodnak abban, hogy köztük az adásvételi szerződés az alábbi feltételek szerint jön létre:

- 1) Vevő kijelenti, hogy az I. pont szerinti specifikációjú gépjárművet a Forgalmazótól megvásárolja, annak pénzügyi fedezete rendelkezésre áll. Forgalmazó kijelenti, hogy ezen gépjárművet a Vevő részére eladja.
- 2) Az Forgalmazó vállalja az ajánlatában szereplő mennyiségű, felszereltségű, minőségű személygépkocsi leszállítását a szállítási határidőt, amely jelen esetben szerződés aláírását követő 4 héten belül teljesül, azaz leszállításra kerül a Vevő részére.
- 3) Forgalmazó fenntartja a jogot a vételár módosítására, árfolyamváltozás, illetve egyéb, a forgalmazást rajta kívül álló okból befolyásoló árváltozási körülmény esetére (pl. Új adónem, vagy illetékváltozás, stb.).
- 4) Vevő tudomásul veszi a Forgalmazó ezen árváltoztatási jogát.

- 5) Forgalmazó köteles a gépkocsit levizsgáztatva, a Vevő nevére forgalomba helyezve, forgalomképes állapotban a forgalomban történő részvételhez szükséges okmányokkal együtt átadni.
- 6) Ha a Vevő a nevére forgalomba helyezett gépkocsi teljes vételárát a megadott határidőre nem egyenlíti ki és a forgalomba helyezett gépkocsit nem képes átvenni a Forgalmazó által megjelölt időpontig, a Forgalmazó jogosult a gépkocsi vételárának 10%-át átalány kárként felszámítani
- 7) Vevő átvételi késedelme esetén Forgalmazó jogosult az általa kijelölt átvételi időponttól a Vevő átvételének időpontjáig (ha az átvételi késedelem a Vevő, vagy a Vevőre tekintettel más hibájából származik) késedelmi kamatot felszámítani, amelynek a napi mértéke a gépkocsi vételára 20%-nak a 365-öd része. Vevő a járulékos, és ügyintézésrel kapcsolatos károkat és költségeket is köteles megtéríteni.
- 8) Forgalmazó az átvétel pontos időpontjáról a Vevőt köteles tájékoztatni. Ez történhet szóban, telefonon, vagy levélben.
- 9) Forgalmazó köteles a gépkocsit és annak okmányait: forgalmi engedély, szervizkönyv, törzskönyv a Vevőnek átadni. A Vevő nevére történő forgalomba helyezéshez a gyártói különböző gyártóműi dokumentációk beszerzése a Forgalmazó kötelezettsége.
- 10) Vevő kötelezettsége a hatósági ügyintézéshez szükséges dokumentumok / aláírási címpéldány, önkormányzat adatai/ biztosítása.
- 11) Vevő tudomásul veszi, hogy a megrendelt gépjármű forgalomba helyezéséhez és az átadáshoz szükséges kötelező felelősségbiztosítást, a Forgalmazó intézi.
- 12) Ezen okirat aláírásával a Vevő egyben felhatalmazza a Forgalmazót, hogy a fentiekben meghatározott biztosítások megkötése során teljes joggal a Vevő helyett és nevében eljárjon.
- 13) Vevő jelen szerződés aláírásával a gépkocsi okmányirodai ügyintézéséhez (átíratás), valamint a Közlekedési hatóság által előírt forgalomba helyezési eljáráshoz is a meghatalmazását adja, hogy helyette és nevében a Forgalmazó által meghatalmazott személy az ügyintézését végrehajtsa.
- 14) A Forgalmazó jótállási nyilatkozatát, a garanciális jogokat és kötelezettségeket a gépkocsi szervizkönyve tartalmazza.
- 15) Vevő tudomásul veszi, hogy a gyártó, vagy a tartozékot szállító partner (pl. beépített riasztó, központi zár, stb.) garanciális kötelezettsége esetén a Forgalmazó a Vevővel szemben fennálló garanciális kötelezettségének teljesítési időpontja akkor következik be, amikor a hibáért felelős gyártó, illetve szállító a Forgalmazó felé teljesít.
- 16) Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a szerződés teljesítése során minden lényeges körülményről egymást kölcsönösen tájékoztatják.
- 17) A gépjármű átadás átvételének tényét felek írásban kötelesek rögzíteni.

- 18) Amennyiben a szerződés bármely rendelkezése érvénytelen lenne, vagy érvénytelenné válna (részleges érvénytelenség) az a szerződés további részeinek érvényességét nem érinti.

#### **IV. Kapcsolattartás**

A felek a szerződés teljesítésének elősegítése érdekében kapcsolattartó személyeket jelölnek meg az alábbiak szerint:

Vevő képviselője:

Szervezet:	Zsana Önkormányzata
Képviselője:	Visnyei Miklós
Cím:	Kossuth u.3.
Telefonszám:	30/488-3540
E-mail:	zsana@zsana.hu

Forgalmazó képviselője:

Szervezet:  
Képviselője:  
Cím:  
Telefon:  
E-mail:

#### **V. Egyéb rendelkezések**

- 1) A szerződés csak írásban, a felek kölcsönös megegyezésével módosítható.
- 2) A felek a szerződésből fakadó vitákat békés úton kísérlik meg rendezni. Bírósági jogviták esetére a magyar joghatóság és a magyar jog alkalmazását kötik ki. Minden olyan kérdésben, amelyet jelen szerződés nem szabályoz, a Magyar Polgári Törvénykönyv szabályai az irányadóak.
- 3) A szerződő felek jelen szerződést elolvasták, megértették, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt az alulírott helyen és időpontban jóváhagyólag aláírták.

Zsana, 2015. ....

(: Visnyei Miklós :)  
Zsana Önkormányzat  
Vevő

.....  
Forgalmazó

Jogilag ellenjegyzem: (: Dr. Horváth-Fodor Judit:)  
jegyző

Pénzügyileg ellenjegyzem: (: Pilharcz Lászlóné :)  
gazdálkodási v.



**Zsana Önkormányzat Polgármestere**

6411 Zsana Kossuth u. 3.

Tel/Fax: 77/590-055

e-mail: [zsana@zsana.hu](mailto:zsana@zsana.hu)

---

**Molnár Autóház KFT.**

Renault és Dacia márkakereskedés és szerviz

6728 Szeged, Dorozsmai út 8.

Halmai Attila értékesítő részére

**Tárgy:** Felkérés ajánlattételre

Tisztelt Halmai Úr!

Zsana Önkormányzata tevékenységének ellátásához 1db Dacia Duster Exception 1,5 dCi 80 kW/109LE 4X4 típusú személygépjármű beszerzését kívánja megvalósítani a mellékletben szereplő paraméterekkel, melyre ezúton kér ajánlatot Önöktől.

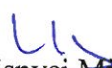
A mellékletben foglaltaknak megfelelően, az abban megadott határidőre ajánlatukat megküldeni szíveskedjenek.

Bízva sikeres együttműködésünkben.

Zsana, 2015. január 9.

Tisztelettel:



( Visnyei Miklós :)



Zsana Önkormányzat Polgármestere

6411 Zsana Kossuth u. 3.

Tel/Fax: 77/590-055

e-mail: [zsana@zsana.hu](mailto:zsana@zsana.hu)

---

**Kalydi Kft.**

4031 Debrecen, Balmazújvárosi u. 6/b.

Dr. Kovács Krisztina cégvezető részére

**Tárgy:** Felkérés ajánlattételre

Tisztelt Kovács Krisztina!

Zsana Önkormányzata tevékenységének ellátásához 1db Dacia Duster Exception 1,5 dCi 80 kW/109LE 4X4 típusú személygépjármű beszerzését kívánja megvalósítani a mellékletben szereplő paraméterekkel, melyre ezúton kér ajánlatot Önöktől.

A mellékletben foglaltaknak megfelelően, az abban megadott határidőre ajánlatukat megküldeni szíveskedjenek.

Bízva sikeres együttműködésünkben.

Zsana, 2015. január 9.

Tisztelettel:



(: Visnyei Miklós :)



**Zsana Önkormányzat Polgármestere**

6411 Zsana Kossuth u. 3.

Tel/Fax: 77/590-055

e-mail: [zsana@zsana.hu](mailto:zsana@zsana.hu)

---

**Gold-Cars Kft Nyíregyháza**

Tiszavasvári út 35/A, 4400

Vécsei Mariann értékesítési vezető részére

**Tárgy:** Felkérés ajánlattételre

Tisztelt Vécsei Mariann!

Zsana Önkormányzata tevékenységének ellátásához 1db Dacia Duster Exception 1,5 dCi 80 kW/109LE 4X4 típusú személygépjármű beszerzését kívánja megvalósítani a mellékletben szereplő paraméterekkel, melyre ezúton kér ajánlatot Önöktől.

A mellékletben foglaltaknak megfelelően, az abban megadott határidőre ajánlatukat megküldeni szíveskedjenek.

Bízva sikeres együttműködésünkben.

Zsana, 2015. január 9.

Tisztelettel:



*(Handwritten signature)*  
Visnyei Miklós :)